

本报记者 张文 编译

### 给奥朗德“一丝安慰”

3月30日,在6年一次的法国地方市政选举中,行事低调的西班牙裔候选人安妮·伊达尔戈,以54.5%的得票率当选巴黎历史上首位女市长。她的当选,总算给法国总统奥朗德带来点好消息了。

伊达尔戈来自执政党社会党。在这次选举中,社会党全面溃败。这场失利如此严重,以至于总理艾罗不得不在3月31日递交辞呈。奥朗德当晚发表电视讲话,宣布任命内政部长瓦尔斯为新总理,重新组建一个团结精干的新政府,以挽回岌岌可危的支持率。

巴黎市长被认为是法国政坛中最重要的民选职位之一,也是社会党在此次选举中没有失守的重要阵地。伊达尔戈说,在3月30日晚上,奥朗德通过电话向她表示祝贺。奥朗德说,在汪洋般的坏消息里,她的当选真是“雪中送炭”。

高兴的不止奥朗德,邻国西班牙也是一片欢腾。伊达尔戈和新总理瓦尔斯都是西班牙裔,这让西班牙媒体高兴地宣称:“两个西班牙人,站在了法国权力的巅峰!”

### 不当部长当市长

伊达尔戈的经历,堪称“法国梦”的典范。她1959年出生于西班牙南部城市圣费尔南多。1961年,伊达尔戈的父母为谋生举家迁往法国里昂,伊达尔戈就在里昂的廉租房里长大。1973年,伊达尔戈选择加入法国国籍,并保留双重国籍至今。

身为“学霸”,伊达尔戈先后获得法国劳工社会科学硕士与劳工法硕士学位,23岁时她以全国第五名的成绩获得劳工监察资格,成为公务员。两年后,她来到巴黎工作,成为“新巴黎人”。

1994年,伊达尔戈加入法国左翼社会党。她在1997年至2002年期间进入社会党政府,先后在几个部里担任顾问。在此期间,她开始参加政界选举,成为社会党大将德拉诺埃的“得意门生”。

德拉诺埃2001年当选巴黎市长,是自1977年巴黎设立市长之职以来的首位左翼市长。同年,伊达尔戈担任巴黎市第一副市长。作为德拉诺埃的副手,她获得了包括市长在内的多数社会党人的支持和拥护。早在2009年,德拉诺埃就表示,伊达尔戈深得自己信



当选的伊达尔戈(中)欢庆胜利。

## 巴黎首位女市长伊达尔戈：下一站，总统？

安妮·伊达尔戈有很多想法,她想让巴黎变成一个绿化更多的城市,让人们在埃菲尔铁塔前排队时更舒适,也想让地铁在凌晨仍然运行。但是,对于这位巴黎新任市长来说,最惹人注目的事情,还是“她”自己。伊达尔戈是巴黎历史上第一位女市长。巴黎市长通常被看做是通往总统之路的奠基石,不过在回应中,伊达尔戈打起了太极。

任,具有“做巴黎市长的一切优秀品质”。

2012年5月,奥朗德当选总统,左翼再次执政。伊达尔戈本来有可能当上部长,但她婉言谢绝了进入政府的机会,转而决心竞争下任巴黎市长。

### 从政就得做最坏打算

伊达尔戈之所以能够当选,首先要归功于她在市政厅长期的工作经验。在“导师”德拉诺埃手下她勤勤恳恳地工作了十来年,参与制定了巴黎几项最大的基建项目,复兴了巴黎的露天市场,还干过为巴黎这样一个世界级旅游城市增加酒店客房这样的辛苦活儿。

在竞选中,她有意将自己塑造成勤奋的人民公仆,而非魅力四射的政坛明星。这和竞争对手——前环境与可持续发展部部长、右翼政党“人民运动联盟”候选人莫里泽的形象迥异。土生土长的莫里泽是法国家喻户晓的政治明星,钟情奢侈品牌,被批“不懂民生”。

而批评者将伊达尔戈称作德拉诺埃的“继承者”。政敌讥讽她“令人讨厌,爱搞党派关系,目中无人”。尖刻的前第一夫人伯纳黛特·希拉克是莫里泽的支持者,她轻蔑地将伊

达尔戈称作“那个黑头发女人”。

伊达尔戈用笑声和耸肩坦然地接受了这些明枪暗箭。“当我开始接触政治的时候,我的女儿说,她在街上看到了中伤我的海报,她很难过。于是,我找到了一张海报,告诉她,你得做最坏打算。”

### 通往爱丽舍宫的跳板

巴黎市长之职,通常被看做是通往爱丽舍宫的一个跳板。前总统希拉克就曾做过18年的巴黎市长。好几位法国前总统,也都是在他们担任市长职务时巩固了自己的政治地位。

但是对于伊达尔戈来说,她25岁来到巴黎,为的是能“遇见萨特——法国20世纪最重要的哲学家之一”。她说,这才是最梦幻的工作。

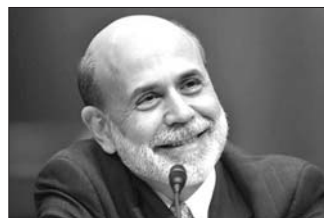
“重要的并不是巴黎能为我的事业带来什么,而是我能为巴黎和巴黎人做些什么。”她告诉记者。“巴黎人不是那么容易愚弄的,他们能看出谁在利用他们而非为他们服务。”

“巴黎一直是我的理想之城。我永远不会离开这儿。成为巴黎市长,是我所知的最棒的工作。”伊达尔戈说。

### 一周人物

本报记者 张文 整理

### 退休的伯南克比上班挣得还多



美联储前任掌门人伯南克卸任有任月了。最近,人们在纽约一家餐厅中发现了他的身影。他和几位对冲基金的亿万富豪在那里共进晚餐。和“股神”巴菲特共进午餐需要花上数百万美元,和伯南克呢?

虽然伯南克的具体报酬是多少不得而知,但是有一个数据可以作为参照:在3月初,伯南克在阿布扎比酋长国,向1000名与会者做演讲,挣了25万美元,这比他担任美联储主席时约20万美元的年薪还要高。据报道,伯南克已被预订于今年晚些时候以30万美元的出场费,在土耳其发表演讲。

另外,伯南克还计划撰写一本有关自己在美联储工作的回忆录。这里也有一个参照:伯南克的前任格林斯潘在出书时,曾经从出版社获得了800万美元的现金预付款。

看起来,退休后的伯南克不仅没有犯上“退休病”,反而忙得不亦乐乎,还能挣不少钱。这可能就是技术官僚的好处所在。

### 吉村知事你要不要这么萌啊



4月1日,日本山形县知事吉村美荣子在年度动员大会上,称“将本年度作为‘宣传元年’,即使丢面子也要提高宣传能力”。出乎所有人意料,吉村美荣子突然戴上樱桃状的帽子,博得会场一片喝彩。

在日本,山形县素有“水果王国”的美称,樱桃是其著名特产。吉村女士戴上樱桃帽,是要拿自己做“丢面子也要提高宣传能力”的例子。

要是所有动员大会都这么开,估计会上就不会有那么多玩手机、打瞌睡的人了吧。

### 富田菜摘用垃圾创作艺术品



日本艺术家富田菜摘具有一双独特的慧眼,能够在废品中找到许多有趣的材料。她用日常生活中随手可得的家庭垃圾,如排水管、棕刷、铁铝罐、汤匙,甚至脚踏车的零件等,制成了各种各样的小动物雕塑。这些作品被命名为“小小森林”,已经在日本公开展出。

富田希望通过这些小动物传达环保的概念,赋予废弃物以不同的意义与生命,呼吁人们爱惜资源,正确处理生活废弃物。

## 租房网三巨头,每人身家15亿

年龄最大的33岁,租房业务扩展到192个国家,公司估值100亿美元



未经授权不得转载

如果你热爱旅游,那你一定听说过“环球旅居(Airbnb)”,这家公司让你可以通过网络或手机应用程序,轻松地在目的地找到一个家。最近,环球旅居正在进行新一轮融资,完成后它的三位创始人,33岁的切斯基,33岁的戈比亚和31岁的布莱查克杰克,每个人的身家都将超过15亿美元,加入世界最年轻的亿万富翁行列。

故事要从2007年开始说起。切斯基和他的大学同学戈比亚合租了一间公寓。切斯基遇到了一个挑战:他要出1150美元房租,但存款只有1000美元。戈比亚的手头也不宽裕,两人开始琢磨如何赚点外快。

这时他们得知,美国工业设计协会将在旧金山开会,届时旅馆房间恐怕不够用。戈比亚正好有3个充气床垫,他们就决定招3个短租客。

短短3天,两人建了个简单的网页,招到3个租客。3人各住了几天,每人每天70美元,切斯基的房租有了着落。

这次经历让两人意识到,他们可以做个网站,帮助人们将空置的房屋按日出租。

2008年,随着网络工程师布莱查克杰克入伙,这个初创团队三人组终于到齐了。8月11日,他们上线了一个非常原始的测试网站。这一年剩下的时间里,他们只专注做一件事——改善网站的用户体验。他们想起乔布斯,他曾让用户最多点击3下鼠标,就能把歌曲导入iPod,切斯基等人将网站设置为点击3下就可以成功预订房间。



布莱查克杰克(左)、戈比亚(中)与切斯基近照。

如今,环球旅居的业务已扩展到全球包括中国在内的192个国家的3.4万个城市,房源达到60万,迄今共服务了1100多万客户。如今的网站估值将达到100亿美元。

在切斯基看来,环球旅居扩展了人们对分享的理解。“我

们是分享住宿的平台,事实上很多东西都可以分享。你的车、你的停车位、你的办公室,甚至你做的一顿饭。我们的任务,就是让每一个个体都能成为企业家。未来,这些愿意分享的人能创造历史。”